

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1962  
  
**Rubrik:** Kommissionen = Commissions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Stiftungsrat des Personalfürsorgefonds**  
**Conseil de la fondation pour le fonds de prévoyance du personnel**

Vom Vorstand des SEV bezeichnet:

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

*Bussy E.*, Directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, Beau Séjour 1, Lausanne.

*Nicolet S.*, Dr. ing. chem., Subdirektor der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Luzern.

Die Obergeringeneure der Technischen Prüfanstalten.

**Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)**  
**Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)**

Sitz / Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

**Vorstand — Comité**

**Präsident:** *Payot P.*, Administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD) \*).

**Vize-Präsident:** *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Generali L.*, Direktor der Maggia-Kraftwerke A.-G., Locarno (TI).

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

*Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, Davos (GR).

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern \*).

*Zeindler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

\*) Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

**Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fri-bourgeoises, Fribourg.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

**Suppleanten — suppléants:**

*Schilling E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel, Biel (BE).

*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, Münchenstein (BL).

**Sekretariat — Secrétariat**

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

**Sekretär:** *Froelich W. L.*, dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Zollikerstrasse 238, Zürich 8, Tel. (051) 34 75 50.

**Stellvertreter:** *Morel Ch.*, dipl. Ing. ETH, Teienstrasse 62, Feldmeilen (ZH). Tel. (051) 73 02 20.

*Wisler H.*, lic. rer. pol.

*Saudan R.*, dipl. Ing. ETH.

**Bulletin SEV: «Die Seiten des VSE» — Bulletin ASE:**  
«Les pages de l'UCS»

**Redaktor — Rédacteur:** *Morel Ch.*

**Einkaufsabteilung — Section des achats**

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

**Leiter:** *Froelich W. L.*, dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Sekretär des VSE.

**II. Teil — II<sup>e</sup> Partie**

**A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE**

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité de l'ASE

**1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)**

Nationalkomitee der — Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI)  
und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

**Präsident:** *Waldvogel P.*, Dr. sc. techn., Directeur général des Ateliers des Charmilles S. A., 109, route de Lyon, Genève.

**Vize-Präsidenten:** *Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

<sup>3)</sup> *Werdenberg W.*, Direktor der S. A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD).

**Sekretär:** *Marti H.*, Sekretär des SEV, Zürich 8.

**Übrige Mitglieder:**

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22.

*Druey W.*, Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Büelweg 5, Winterthur (ZH).

*Jaillard E.*, Dr. ès sc. techn., Dr. ès sc. techn. h. c., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

*Kleiner A.*, Ingenieur, Zollikerstrasse 33, Zollikon (ZH).

*König H.*, Prof. Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor, Mitglied der Geschäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Marro A.*, Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, Fribourg.

*Müller P.*, Direktor der Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG).

1) *Payot P.*, Administrateur délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD).

2) *Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

<sup>1)</sup> Als Präsident des VSE.

<sup>2)</sup> Auch als Präsident des SEV.

<sup>3)</sup> Als Präsident des Sicherheitsausschusses und des FK 200.

**Roesgen M.**, ancien directeur, chemin Claire-Vue 3, Petit-Lancy, Genève.  
**Roth A.**, Dr.-Ing., Dr. sc. tech. h. c., Präsident des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, Aarau.  
**Tank F.**, Dr. phil., Dr. sc. techn. h. c., alt Professor ETH, Froburgstrasse 174, Zürich 6/57.  
**Wettstein A.**, Präsident der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

Ex officio:

**Gantenbein A.**, Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

**Gasser R.**, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Alle Akten gehen auch an:

**Lütolf H.**, Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

**Tschalär A.**, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

## Sekretariat des CES — Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, Zürich 8)

Sekretär des CES: **Marti, H.**, Ingenieur, Sekretär des SEV

Sekretär der Sektion A: **Lütolf, H.**, Ingenieur

Sachbearbeiter der Sektion A: **Hess, W.**, Techniker  
**Schiessl, E.**, Ingenieur  
**Schnetzler, M.**, Ingenieur

Sekretär der Sektion B:

Sachbearbeiter der Sektion B: **Tschalär, A.**, Ingenieur  
**Bacchetta, C.**, Techniker  
**Schadegg, M.**, Techniker

## Sicherheitsausschuss des CES — Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: **W. Werdenberg**

Protokollführer: **M. Schadegg**

**Bechler, R.** . . . Inspektor, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern  
**Büchler, O.** . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
**Burkhard, Ch.** . . . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, Genève  
**Gantenbein, A.** . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
**Ganz, E.** . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
**Gugg, A.** . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden (GL)  
**Hofer, F.** . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

**Piller, L.** . . . ancien sous-directeur, I, Vignettaz, Fribourg  
**Stüssi, H.** . . . Installationschef, C. Walser AG, Elektrotechnische Installationen, Bahnhofquai 11, Zürich 1

**Werdenberg, W.** . . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

**Tschalär, A.** . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

Sachbearbeiter:

**Tschalär, A.** . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
**Schadegg, M.** . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## Fachkollegien (FK) des CES Comités Techniques (CT) du CES

Die Zusammensetzung der FK ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den FK mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI. Die FK mit Nummern über 200 sind nach der Zusammengehörigkeit des von ihnen behandelten Materials in Gruppen numeriert.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité.

Les noms des membres des CT sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour des CT avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

Les CT avec des numéros au-dessus de 200 sont numérotés en groupes selon l'affinité du matériel qu'ils traitent.

### FK 1, Wörterbuch — Nomenclature

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzender: **M. K. Landolt**

Protokollführer: **H. R. Kunz**

**Bugnion, F.** . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
**Dufour, J.** . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
**Ehrensperger, Ch.** . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
**Hamburger, E.** . . . Mlle, Prof. Dr. ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
**König, H.** . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Bern  
**Landolt, M. K.** . . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
**Oswalt, H.** . . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
**Poisat, H.** . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
**Strutt, M.** . . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriatrasse 35, Zürich 7/6  
**Weber, H.** . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
**Lütolf, H.** . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

Sachbearbeiter:

**Schiessl, E.** . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Alle Akten gehen auch an:

**Gasser, R.** . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**Kunz, H. R.** . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

### FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: **K. Abegg**

Protokollführer: **A. Christen**

**Abegg, K.** . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Grossmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

**Christen, F.** . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22

**Dommann, F.** . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern

**Eglin, E.** . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

Hess, O. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jaray, P. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Schneebeil, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern  
 Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Christen, A. . . . Ingenieur, Abt. MFVL, AG Brown Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jaggi, W. . . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Krondl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

#### UK-2B, Unterkommission für Motordimensionen

Vorsitzender: W. Jaggi  
 Protokollführer: R. Walser  
 Baumgartner, H. . . . Obering., «EMB» Elektromotorenbau AG, Birsfelden (BL)  
 Hartmann, J.G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
 Jaggi, W. . . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Landert, H. . . . Landert-Motoren-AG, Bülach (ZH)  
 Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Konstr.-Abt. KL, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### UK-2C, Unterkommission für Klassifikation der Isoliermaterialien

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant  
 Chatelain, J. . . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 56, rue du Vidollet, Genève  
 Imhof, A. . . . Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, Moser-Glaser & Co. AG, Muttens (BL)  
 Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Krondl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 50  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Senarcles, G. de . . . Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Bohnenblust, J. . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Caffisch, Chr. . . . Physiker, Egertenstrasse 3, Reinach (BL)  
 Landolt, M.K. . . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44

#### UK-2F, Unterkommission für Abmessungen von Kohlebürsten

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
 Protokollführer: R. Walser  
 Ehrensperger, Ch. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Germanier, R. . . . Ingénieur, Département Traction, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Hartmann, H. . . . Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Jaggi, W. . . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Konstr.-Abt. KL, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### *Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: F. Tschumi  
 Protokollführer: M. Müller

Amherd, L. . . . Ingenieur, Kirchgasse 27, Zürich 1  
 Bänninger, E. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Benninger, H. . . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Ducommun, M. . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Georgii, E. . . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriedenstrasse 245, Zürich 9/47  
 Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
 Gétaz, T. . . . Techniker, Hasler AG, Bern  
 Homberger, E. . . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hugentobler, E. . . . Elektra Fraubrunnen, Jegenstorf (BE)  
 Müller, M. . . . Dr. sc. tech., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstr. 56, Zürich 8  
 Schneider, Ch. . . . Ingenieur, Technischer Leiter, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, Suhr (AG)  
 Studer, E. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Troxler, J. . . . Elektrotechniker, Eidg. Flugzeugwerk, Emmen (LU)  
 Tschumi, F. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### *Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### *Alle Akten gehen auch an:*

Gantenbein, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Jacot, J. . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

#### UK-E, Unterkommission für Elektronik

Vorsitzender: J. Jacot  
 Protokollführer: M. Ducommun

Bauer, J. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Bern  
 Baumgartner, F. . . . Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
 Derichsweiler, W. . . . Elektrotechniker, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Ducommun, M. . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Epprecht, G. . . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Baden (AG)  
 Jacot, J. . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Speiser, A.P. . . . Dr. sc. techn., Direktor des Forschungslaboratoriums IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)  
 Straumann, E. . . . Techniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)



- Wiblé, Ph. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Müller, M. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8
- Tschumi, F. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Winiger, F. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

#### UK-R, Unterkommission für Regelungsautomatik

Vorsitzender: E. Gerecke  
Protokollführer: E. Ruosch

- Baumgartner, F. Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52
- Cuénod, M. . . . Dr. sc. techn., Société Générale pour l'Industrie, 12, rue Diday, Genève
- Drangeid, K. E. Ingenieur, Forschungslaboratorium IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32
- Glaus, R. . . . Direktor, Honeywell AG, Höschgasse 45, Zürich 8
- Homberger, E. . . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Laible, Th. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Läuchli, P. . . . Physiker, Institut für angewandte Mathematik der ETH, Leonhardstrasse 33, Zürich 6
- Meyer, H. G. . . . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Pescatore, A. . . . Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur (ZH)
- Ruosch, E. . . . Ingenieur, Institut für allgemeine Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 6
- Spühler, R. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug
- Wiblé, Ph. . . . Ingenieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Wohler, V. . . . Dr.-Ing., am Neuberg, Therwil (BL)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47
- Maurer, H. . . . Techniker, Schweiz. Normenvereinigung, Postfach Zürich 27
- Müller, M. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8
- Tschanz, L. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel
- Tschumi, F. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Winiger, F. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

#### UK-V, Unterkommission für Ventile

Vorsitzender: E. Gerecke  
Protokollführer: A. Ruffi

- Baer, W. . . . Elektrotechniker, Landis & Gyr, AG, Zug
- Brandenberger, W. Ingenieur, Abt. KU, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Brandt, A. . . . Prof., Ingenieur, Hochbühlstrasse 18, Luzern

- Friedli, E. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Zürich 2/38
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32
- Ruffi, A. . . . Ingenieur, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)
- Studer, E. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Tschumi, F. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques

Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber  
Protokollführer: H. Gimpert

- Aemmer, F. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG Baden (AG)
- Bovet, Th. . . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne
- Fauconnet, M. . . . Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmilles S.A., Genève
- Gerber, H. . . . Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, Zürich 10/49
- Gimpert, H. . . . Oberingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23
- Haller, P. de . . . Dr. sc. techn., Direktor, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur (ZH)
- Hug, F. . . . . Oberingenieur, Scharthenstrasse 3, Baden (AG)
- Jaray, P. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Michel, A. . . . Oberingenieur, AG der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., Kriens (LU)
- Raeber, V. . . . Sousdirecteur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., Vevey (VD)
- Walser, E. . . . Unterabteilungschef, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Bern
- Wälti, A. . . . Chef der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Wetter, K. . . . Ingenieur, Aluminium-Industrie AG, Chippis (VS)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich 2

#### FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Colombi, Ch. . . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne
- Flatt, F. . . . Vizedirektor, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23
- Juzi, V. . . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)
- Miesch, H. A. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Niehus, K. . . . Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Quiby, H. . . . Prof. Dr., Eidg. Technische Hochschule, Zürich
- Schwarzenbach, A. Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 7, Aluminium — Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: Th. Zürrer

Protokollführer: F. Roggen

- Bindschädler, H. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
Dätwyler, R. . . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
Gadliger, H. . . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, Schaffhausen  
Gasser, R. . . Obergeringenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Goldschmidt, R. . . Prof. EPUL, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare  
Huenerwadel, G. . . Ingenieur, Alcan S.A., Bäregasse 25, Postfach Zürich 22  
Kaltenbrunner, W. . . Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein (BL)  
Michel, F. . . \*) Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Roggen, F. . . Dr. sc. nat., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)

\*) An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

## UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger

Protokollführer: T. Bolliger

- Bolliger, T. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
Eichenberger, E. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Elmiger, E. . . Obergeringenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Ruckstuhl, H. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Sax, M. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Zürrer, Th. . . Dr.-Ing. chem., Schweizerische Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## UK-LA, Unterkommission für Leitungsarmaturen

Vorsitzender: G. Dassetto

Protokollführer: Vakant

- Aubry, G. . . . Vertreter, AG Oederlin & Cie., Baden (AG)  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
Flury, W. . . . Elektrotechniker, Arthur Flury AG, Deitingen (SO)  
Messerli, F. . . Elektrotechniker, Chef der Freileitungsarmaturen-Abteilung, Georg Fischer AG, Schaffhausen  
Peyer, S. . . . Ingenieur, Siegfried Peyer Ing. & Co., Adliswil (ZH)  
Schorro, R. . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Vögeli, R. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Vontobel, R., sen. . Ingenieur, R. Vontobel & Co., Oberrieden (ZH)  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux

Protokollführer: E. Hüsey

- Bader, H. . . . Ingenieur, Prokurist, Suisselectra, Malzgasse 32, Postfach Basel 10  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrismann, W. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Gantenbein, A. . . Obergeringenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
Gasser, R. . . Obergeringenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gonzenbach, R. . . Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
Marty, G. . . . Ingenieur, Konstr.-Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2  
Meyer, H. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Pilicier, R. . . Chef d'exploitation, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
Puppikofer, H. . . alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)  
Scherb, E. . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Strickler, H. R. . Obergeringenieur, Bernische Kraftwerke AG, Victoriaplatz 2, Bern  
Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22  
Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Hüsey, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22

## FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: H. Werz

- Bächtiger, A. . . Vorstand des Zugförderungs- und Werkstättendienstes der Rhätischen Bahn, Landquart (GR)  
Charpié, R. . . Inspektor, Eidg. Amt für Verkehr, Bern  
Diem, P. . . . Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau  
Fehr, A. . . . Chef der Bahnabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Leyvraz, P. . . . Direktionsassistent, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Meier, G. A. . . Chef der Zentralwerkstätte der VBZ, Wildbachstrasse 82, Zürich 8

- Meyenburg, K. von, Ingenieur, Abteilung Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, Bern
- Werz, H. . . . Subdirektor, Chef der Bahnabteilung, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Widmer, R. . . Directeur du chemin de fer MOB, Montreux (VD)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Meyer, E. . . . Dr. sc. techn., Maschineningenieur des Kreises III der SBB, Sihlpostgebäude, Zürich 4

#### FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: G. von Boletzky  
Protokollführer: H. Mästinger

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Brunner, M. . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hofmann, W. . . Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Mästinger, H. . . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

#### UK-VF, Unterkommission für die Messtechnik des Verlustfaktors von Isolieröl

Vorsitzender: H. Metzler  
Protokollführer: K. von Angern

- Angern K., von Direktor der Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37
- Baum, F. . . . Ingénieur, Sté d'exploitation des Câbles électriques, Cortaillod (NE)
- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Gänger, B. . . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Mästinger, H. . . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren

Vorsitzender: H. Lutz  
Protokollführer: L. Erhart

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Brunner, M. . . Prof. Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Lutz, H. . . . Ingenieur, Chef der Konstr.-Abt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Rohrer, H. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Postfach Zürich 28
- Hageraats, L. H. J. M. Ingenieur, Shell (Switzerland), Löwenstrasse 1, Postfach Zürich 1
- Uehlinger, W. . Esso Standard (Switzerland), Schmidhof, Postfach Zürich 1
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Mästinger, H. . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

#### FK 11, Freileitungen — Lignes aériennes

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: A. Roussy  
Protokollführer: Vakant

- Buchschacher, P. Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Dauwalder, H. . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Dubois, R. . . . Ingenieur, Vizedirektor der Suiselectra, Malzgasse 32, Basel
- Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein 2 (BL)
- Niggli, W. . . . Ingenieur, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Paschoud, J. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 34, chemin de Bellerive, Lausanne
- Roussy, A. . . . Directeur adjoint, 14, rue du Tertre, Neuchâtel
- Schorer, M. . . Ingenieur, Inspektor des eidg. Amtes für Verkehr, Bern
- Seylaz, E. . . . Ingénieur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
- Thöni, F. . . . Vizedirektor, AG Kümmler & Matter, Hohlstrasse 176, Postfach Zürich 26
- Vögeli, R. . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Wälti, A. . . . Oberingenieur, Chef der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37
- Gantenbein, A. Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications

Konstituiert am 19. Oktober 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: G. Klemperer

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Claparède, P. de . . Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31 a, Biel (BE)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Gasser, R. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Hager, O. . . Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern  
Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Kappeler, H. . . Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn  
Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
Klein, W. . . Ingenieur, Chef der Radiodienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
Klemperer, G. . . Ingenieur, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
Metzler, E. . . Dr. sc. techn., Directeur du Comité Consultatif International des Radiocommunications, 128, rue de Lausanne, Genève  
Nicole, A. . . Ingenieur, Thorens S.A., Ste-Croix (VD)  
Quervain, A. de . . Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
Strohschneider, W. . . Ingenieur, Neuhausstrasse 6, Zollikon (ZH)  
Weber, A. . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### Alle Akten gehen auch an:

- Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Meyer de Stadelhofen, J. . . Techn. Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Rüegg, W. . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern

## UK-12B, Sicherheit

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: A. Klein

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstr. 20, Postfach Zürich 27  
Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
Klemperer, G. . . Ingenieur, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
Meier, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
Rüegg, W. . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

- Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### Alle Akten gehen auch an:

- Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion für Niederspannungs- und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern

## UK-12C, Sender

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: H. Neck

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Fritz, W. . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
Gasser, R. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Kappeler, H. . . Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn  
Neck, H. . . Ingenieur, Abteilung HG, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Weber, A. . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### Alle Akten gehen auch an:

- Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38

## UK-AS, Unterkommission für Apparatesicherungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: R. Schurter

- Derichsweiler, W. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Haldi, P. . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### Alle Akten gehen auch an:

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gränicher, M. . . Ingenieur, Segantinstrasse 200, Zürich 10/49  
Schurter, R. . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Luzern

### FK 13 A, Zähler — Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Fröhlich

- Borel, O. . . . Ancien Directeur, Société des Compteurs de Genève, St-Cergue sur Nyon (VD)  
Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Morgenthaler, H. . . . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern  
Gantenbein, A. . . . Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 13B, Elektrische Messinstrumente — Appareils de mesure indicateurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Fröhlich

- Christen, H. . . . Elektrotechniker, EMA AG, Meilen (ZH)  
Fontanellaz, G. . . . Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Gantenbein, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Luder, W. . . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, Wohlen (AG)  
Schneider, Ch. . . . Ingenieur, Technischer Leiter, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, Suhr (AG)  
Staub, Th. . . . Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
Tanner, O. . . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Hombrechtikon (ZH)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### FK 13C, Elektronische Messgeräte — Appareils de mesure électroniques

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Fontanellaz, G. . . . Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Gantenbein, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Schwarzkopf, G. . . . Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)

- Staub, Th. . . . Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
Weber, A. . . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wohler, G. . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bachmann, A. E. . . . Ingenieur, Abteilung Forschung und Versuche, Sektion V2, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

### FK 14, Transformatoren — Transformateurs de puissance

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein  
Protokollführer: H. Hartmann

- Casti, R. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Christen, F. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22  
Dommann, F. . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
Goldstein, A. . . . Dr. sc. techn., Vorstand der Konstruktionsabt. für Transformatoren, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Lutz, H. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Ringger, W. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
Rossier, Cl. . . . Dr. ès sc. techn., Sousdirecteur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bühler, K. . . . Ingenieur, Vorstand der Abteilung AM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Hartmann, H. . . . Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)

### FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: F. Held

- Blinne, K. . . . Dr. chem., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Bohnenblust, J. . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Froidevaux, J. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Gilbert, J. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Herzog, R. . . . Dr., Dätwyler AG, Altdorf



Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Muriset, G. . . Direktor, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Senarcles, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Stierli, R. . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Basel  
 Tschudi, H. . . Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Caffisch, Chr. . . Physiker, Egertenstrasse 3, Reinach (BL)  
 Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Weber, H. . . . Dr. sc. nat., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK-1, Unterkommission für Durchschlagfestigkeit**

Vorsitzender: H. Kappeler  
 Protokollführer: W. Zeier

Blinne, K. . . . Dr. chem., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Froidevaux, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Gänger, B. . . . Dr., Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Grimm, G. O. . . Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn. Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
 Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK-2, Unterkommission für Widerstandsmessungen**

Vorsitzender: Th. Gerber  
 Protokollführer: Vakant

Dupont, B. . . . Technicien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Haldimann, R. . . Ingenieur, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Lehmann, W. . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn  
 Mayor, J. . . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, Zürich 48

Streich, E. . . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Westenfelder, F. Elektrotechniker, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK-3, Unterkommission für Kriechwege**

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK-4, Unterkommission für Beständigkeit gegen Entladungen**

Vorsitzender: Chr. Caffisch  
 Protokollführer: R. Sauvin

Burnier, P. . . . Ingénieur, Battelle Memorial Institute, 7, Route de Drize, Carouge (GE)  
 Caffisch, Chr. . . Physiker, Egertenstrasse 3, Reinach (BL)  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
 Peter, J. . . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Schaer, J.-J. . . Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
 Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

**UK-5, Unterkommission für die Enzyklopädie der Isolierstoffe**

Vorsitzender: G. de Senarcles  
 Protokollführer: H. Jeger

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

Brändli, U. . . Dr. phil., Landis & Gyr AG, Zug  
 Burnier, P. . . Ingénieur, Battelle Memorial Institute, 7, Route de Drize, Carouge (GE)  
 Caffisch, Chr. . . Physiker, Egertenstrasse 3, Reinach (BL)  
 Chatelain, J. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 56, rue du Vidollet, Genève  
 Flütsch, Chr. . . Dr. chem., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Froidevaux, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale Genève 21  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Grimm, G.O. . . Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
 Held, F. . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
 Jeger, H. . . Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Michel, K. . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Muriset, G. . . Direktor, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Scheuble, M. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Schrade, J. . . Dr., Technischer Leiter der AGK, Aktiengesellschaft für Kunststoffprodukte, Wimmis (BE)  
 Senarcles, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Stierli, R. . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Basel  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*  
 Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Schaer, J.-J. . . Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Schaeren, P. . . Dr. chem., Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Weber, H. . . Dr. sc. nat., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

#### UK-6, Unterkommission für Dielektrizitätskonstante und Verlustfaktor

Vorsitzender: R. Sauvin  
 Protokollführer: Vakant

Erhart, L. . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 . . . . . Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2  
 Mäder, O. . . Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rohrer, O. . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, AG, Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Zeier, H. . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*  
 Held, F. . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

#### UK-7, Unterkommission für thermische Beständigkeit

Vorsitzender: J. Bohnenblust  
 Protokollführer: Vakant

Blinne, K. . . Dr. chem., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Bommer, P. . . Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Held, F. . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
 Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schmid, R. . . Dr. chem., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Schoch, M. . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*  
 Weber, H. . . Dr. sc. nat., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

#### UK-8, Unterkommission für Kernstrahlenwirkung

Vorsitzender: J. Froidevaux  
 Protokollführer: Vakant

Froidevaux, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Gäumann, T. . . PD, Dr. sc. techn., Physikalisch-Chemisches Institut der ETH, Universitätsstrasse 6, Zürich 6  
 Gilbert, J. . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Häberli, R. . . Dr. phil. II, Eidg. Institut für Reaktorforschung, Würenlingen (AG)  
 Held, F. . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
 Hirzel, O. . . Dr. sc. nat., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Schindler, H. . . Dr. phil. nat., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schoch, M. . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
 Stebler, A. . . Dr., Landis & Gyr AG, Zug  
 Stoll, P. . . Prof., Dr. sc. techn., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*  
 Furter, R. . . Dr. Ing. Chem., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

#### FK 16, Klemmenbezeichnungen — Marques des bornes et autres marques d'identification

Konstituiert am 10. Februar 1939

Vorsitzender: R. Surber  
 Protokollführer: E. Homberger

Benninger, H. . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Borer, W. . . Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, Solothurn  
 Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Fröhlich, H. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug



- Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hugentobler, E. . . . . Ingenieur, Elektra Fraubrunnen, Jegensdorf (BE)  
 König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Bern  
 Maier, E. . . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Senn, G. . . . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37  
 Surber, R. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gantenbein, A. . . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Homberger, E. . . . . Starkstrominspektor, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 17A, Hochspannungsschaltapparate —  
Appareils d'interruption à haute tension**

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: W. Wanger  
 Protokollführer: G. Marty

- Bader, H. . . . . Ingenieur, Prokurist, Suiselectra, Malzgasse 32, Basel  
 Berger, K. . . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Cichocki, Ch. A. . . . . Ingénieur, Gardy S.A., Genève  
 Eichenberger, E. . . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Gantenbein, A. . . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hartmann, H. . . . . Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Jean-Richard, Ch. . . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Marty, G. . . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Roth, A. W. jun. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Ruegg, G. F. . . . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)  
 Vénard, R. . . . . Oberingenieur, Alpha AG, Nidau bei Biel (BE)  
 Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Wild, R. M. . . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Baltensperger, P. . . . . Dr. sc. techn., Abt. K-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

**FK 17B, Niederspannungsschaltapparate —  
Appareils d'interruption à basse tension**

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G. F. Ruegg  
 Protokollführer: H. Bolleter

- Baumberger, E. . . . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, Aarau

- Béguelin, R. . . . . Ingenieur, Prokurist der Firma Gardy S.A., Genève  
 Besson, J. . . . . Ingénieur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne  
 Bolleter, H. . . . . Ingenieur, H. Schurter AG, Werkhofstr. 8, Luzern  
 Enderli, E. . . . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
 Fankhauser, F. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gubelmann, R. . . . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)  
 Huber, W. . . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel 16  
 Ruegg, G. F. . . . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)  
 Schwyn, J. . . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Thommen, H. . . . . Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Aanensen, K. . . . . Ingenieur, Chef der Abt. KA, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Ammann, Ch. . . . . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
 Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Hillenkamp, M. H. . . . . Ingenieur, Abt. ASA, AG Brown Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Maier, E. . . . . Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
 Tschalär, A. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Walter, F. . . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

**FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen —  
Installations électriques à bord des navires**

Konstituiert am 22. Mai 1936  
 Arbeit zur Zeit eingestellt

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 19, Dieselmotoren — Moteurs à combustion  
interne**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

- Eichelberg, G. . . . . Dr. sc. techn., alt Professor ETH, Forsterstrasse 81, Zürich 7/44  
 Hirsbrunner, G. . . . . Ingenieur, Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur (ZH)  
 Karrer, J. . . . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Zwicky, M. . . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: P. Müller  
Protokollführer: B. Schmidt

- Borel, A. . . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE)  
Buchsacher, P. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
Eichenberger, E. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Hochstrasser, E. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
Hürbin, M. . . . Oberingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23  
Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Richard, R. . . . Ingénieur adjoint, service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne  
Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Vachoux, J. . . . Sous-chef, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, Genève  
Wanner, O. . . . Chef des Leitungsbüros, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
Werdenberg, W. . . . Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schmidt, B. . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

## UK-NK, Unterkommission für Niederspannungskabel

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Hablützel, W. . . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf  
Ineichen, H. . . . Techniker, Direktionsassistent, Schweiz Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Raeber, P. . . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Studer, H. R. . . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern  
Werdenberg, W. . . . Direktor S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Diefenhardt, P. . . . Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, Bern  
Gantenbein, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Akkumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

- Liniger, M. . . . Betriebsleiter, Plus AG, Mühlegraben 3, Basel  
Müller, E. . . . Techniker, TT-Abt. der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Piguet, J. . . . Dr ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: W. Brandenberger

- Brandenberger, W. . . . Ingenieur, Gleichrichterabt. KU, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Buchmann, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrensperger, Ch. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Fanciola, P. . . . Assistent, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23  
Flückiger, H. . . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, Bern  
Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, Bern  
Margadant, H. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Taravella, J. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Zuberbühler, R. . . . Ingenieur, Siemens EAG, Löwenstrasse 35, Zürich 1  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Landolt, M. K. . . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44

## FK 24, Elektrische und magnetische Grössen und Einheiten — Grandeurs et unités électriques et magnétiques

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: H. R. Kunz

- Bantle, W. . . . Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
Bugnion, F. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Ehrensperger, Ch. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Hamburger, E. . . . Mlle, Prof. Dr ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Kronld, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Landolt, M. K. . . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
Oswald, H. . . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève

Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene**

Vorsitzender: M.K.Landolt  
 Protokollführer: H.R.Kunz

Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
 Landolt, M.K. . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
 Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen — Symboles littéraires et signes**

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M.K.Landolt  
 Protokollführer: H.R.Kunz

Bantle, W. . . Dr., Turmstr. 61, Winterthur (ZH)  
 Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5  
 Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Ehrensperger, Ch. . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hamburger, E. . . Mlle, Prof. Dr ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
 König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Kronld, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach Zürich 27  
 Landolt, M.K. . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
 Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
 Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
 Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 7/6  
 Tschappu, F. . . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, Zug  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**UK-B, Unterkommission für Begriffliches**

Vorsitzender: H.König  
 Protokollführer: H.R.Kunz

König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Landolt, M.K. . . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik**

Vorsitzender: H.Oswalt  
 Protokollführer: H.R.Kunz

Brändle, H. . . Ingenieur, AG, Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5  
 Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Oswalt, H. . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38  
 Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)

**UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik**

Vorsitzender: M.Kronld  
 Protokollführer: H.R.Kunz

Galavics, F. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
 Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
 Kronld, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Laible, Th. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Profos, P. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Büelweg 11, Winterthur (ZH)  
 Zwicky, R. . . Dr. sc. techn., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Kunz, H.R. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, Baden (AG)



- Grossmann, E. . . Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Schaffhausen
- Hablützel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf
- Hess, H. . . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22
- Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Zürich 48
- Mesmer, A. . . . . Abteilungschef der Bau- und Betriebsabteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern
- Métraux, A. . . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 2
- Müller, E. . . . . Dr., Physiker, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Pilloud, R. . . . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
- Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Weber, H. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wehri, E. . . . . Prokurist, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)
- Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique**

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: W. Furrer  
Protokollführer: P. H. Werner

- Baumann, E. . . . . Professor, Nadelstrasse 60, Feldmeilen (ZH)
- Bühler, H. . . . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Claparède, P. de . . Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31 a, Biel (BE)
- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Furrer, W. . . . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, Bern
- König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Lauber, A. . . . . Ingenieur, Sektionschef für Akustik, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Dübendorf (ZH)
- Weber, H. . . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)
- Werner, P. H. . . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Wohler, G. . . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions**

Konstituiert am 15. Juli 1947

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüssy

- Berger, K. . . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ehrismann, W. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)

- Eichenberger, E. . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Gantenbein, A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gass, G. . . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel
- Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gonzenbach, R. . . Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1
- Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48
- Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
- Marty, G. . . . . Ingenieur, Konstr.-Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Métraux, A. . . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2
- Pilicier, R. . . . . Chef d'exploitation S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
- Puppikofer, H. . . alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)
- Scherb, E. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Strickler, H. R. . . Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Victoriaplatz 2, Bern
- Wälti, A. . . . . Chef der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Wild, R. M. . . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22
- Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Hüssy, E. . . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, Zürich 22

**FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives**

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli  
Protokollführer: Vakant

- Bitterli, E. . . . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8
- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Chappuis, R. . . . . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, Altdorf (UR)
- Ehrensperger, Ch. . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gander, G. . . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, Lausanne
- Gretener, M. . . . . Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1
- Grossen, W. . . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel
- Haefelfinger, A. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hess, E. . . . . Direktor, Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken AG, Basel
- Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Morath, H. . . . . Techn. Beamter, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Zürich 1
- Räber, H. . . . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2
- Ruckstuhl, E. . . . . Ingenieur-Chemiker, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, Luzern
- Ruegg, G. F. . . . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, Sissach (BL)
- Schläpfer, Ed. . . . Ingenieur, Carbura, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, Zürich 1



Schwyn, J. . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Industrie-  
strasse 3, Schaffhausen  
Zehnder, E. . . . Vizedirektor, Ciba AG, Basel  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eidg. Bauten, Bern

### FK 32, Sicherungen — Coupe-circuit à fusibles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: A. Haefelfinger  
Protokollführer: H. Meichner

Altherr, H. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, Fla-  
wil (SG)  
Bolleter, H. . . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Werkhof-  
strasse 8, Luzern  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Cichocki, Ch. A. . . . Ingénieur, Gardy S.A., Genève  
Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210,  
Zürich 50  
Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmen-  
brücke (LU)  
Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gubelmann, R. . . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt  
Winterthur, Winterthur (ZH)  
Haefelfinger, A. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh, Aarau  
Hahn, Ch. . . . Ingenieur, Vorstand für Kleinapparate, AG  
Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Meichner, H. . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169,  
Koblenz (AG)  
Ruegg, G. F. . . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach  
(BL)  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Weissenäcker 4,  
Wallisellen (ZH)  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereini-  
gung, Postfach Zürich 2/27

### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: H. Elsner

Boletzky, G. von . . . Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Post-  
fach Basel 2  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A.,  
Fribourg  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Materialprüfung Phl, Baden (AG)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55,  
Basel 16  
Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Vik-  
toriaplatz 2, Bern  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG,  
Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique,  
Leclanché S.A., Yverdon (VD)

Pilicier, R. . . . Chef d'exploitation, S.A. l'Energie de l'Ouest-  
Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Marga-  
rethenstrasse 40, Basel  
Trümpy, E. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für  
Elektrizität, Olten (SO)  
Vollenweider, K. . . . Elektrotechniker, Xamax AG, Birch-  
strasse 210, Zürich 11/50  
Wettstein, E. . . . Dr. sc. nat., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Wild, J. . . . Oberbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des  
Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Post-  
fach Zürich 22  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eidg. Bauten, Bern

### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: H. Elsner

Charpié, J.-R. . . . Directeur, Cie des Compteurs S.A., Case pos-  
tale Aire/Genève  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fri-  
bourg  
Fenner, H. . . . Ingenieur, Zellweger AG, Apparate- und  
Maschinenfabriken, Uster (ZH)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55,  
Basel  
Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Vik-  
toriaplatz 2, Bern  
Schmid, H. . . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Marga-  
rethenstrasse 40, Basel  
Wild, J. . . . Oberbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des  
Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Post-  
fach Zürich 22  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### FK 34 A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: E. Schaufelberger  
Protokollführer: Vakant

Bähler, F. . . . Lichttechniker, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern  
Binkert, E. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern  
Bern  
Haupt, W. . . . techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Koref, F. . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampen-  
fabrik Gloria AG, Aarau  
Schaufelberger, E. . . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur  
AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, Winter-  
thur (ZH)  
Tétaz, N. . . . Direktor, Tungsram S.A., Carouge (GE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### FK 34 B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: Ch. Ammann  
Protokollführer: Vakant

- Ammann, Ch. . . . . Ingénieur, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
Bähler, F. . . . . Lichttechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Fankhauser, F. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Koref, F. . . . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau  
Meichner, H. . . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, Koblenz (AG)  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Suter, E. . . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, Aarau  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27

### FK 34 C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen — Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Bloch, G. . . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Löwenstrasse 59, Zürich 1  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Elsner, H. . . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
Knobel, F. . . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., Ennenda (GL)  
Leuenberger, H. . . . . Direktor, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, Oberglatt (ZH)  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Oberson, M. . . . . Adjoint à la Sous-direction technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg  
Schaufelberger, E. . . . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Winterthur (ZH)  
Strehler, A. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen  
Vögeli, P. . . . . Ingenieur, Gutor AG, Wettingen (AG)  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Haug, H. . . . . Ingenieur, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### FK 34 D, Leuchten — Luminaires

Konstituiert am 6. Oktober 1961

Vorsitzender: H. Weber  
Protokollführer: G. Bernet

- Bernet, G. . . . . Elektrotechniker, Belmag AG, Bubenbergstrasse 10, Postfach Zürich 27

- Biel, W. . . . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, Münchenstein (BL)  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Dal Cero, L. . . . . Elektrotechniker, Langgasse 121, St. Gallen  
Gaiser, C. . . . . Direktor, Bronzewarenfabrik AG, Turgi (AG)  
Gander, G. . . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, Valentin 10, Lausanne  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Riemenschneider, W. . . . . Ingenieur, Novelectric AG, Claridenstrasse 25, Zürich 22  
Schaufelberger, E. . . . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Winterthur (ZH)  
Walter, F. . . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
Weber, H. . . . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)  
. . . . . «Alumag» Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27

### FK 35, Trockenbatterien — Piles

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Piguet, J. . . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — Isolateurs

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: W. Meyer

- Berger, K. . . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrismann, W. . . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Gantenbein, A. . . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gass, G. . . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gonzenbach, R. . . . . Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1  
Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
Marty, G. . . . . Ingenieur, Konstr.-Abt. KH, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Métraux, A. . . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2  
Meyer, W. . . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Pilicier, R. . . . . Chef d'exploitation, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
Puppikofer, H. . . . . alt Direktor, in der Au 3, Meilen (ZH)  
Scherb, E. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau



Schneider, J. . . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Strickler, H. R. . . . . Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern  
Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abtei-  
lung Kraftwerke der SBB, Bern  
Wild, R. M. . . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16,  
Postfach Zürich 22  
Witzig, M. . . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22  
Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG,  
Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Hüssy, E. . . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16,  
Postfach Zürich 22

### FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: K. Berger  
Protokollführer: M. Baumann

Baumann, E. . . . . Professor, Nadelstrasse 60, Feldmeilen (ZH)  
Bechler, R. . . . . Inspektor, Kant. Brandversicherungs-An-  
stalt, Bern  
Berger, K. . . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der  
FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Borel, A. . . . . Directeur technique, Société d'exploitation  
des câbles électroniques, Cortaillod (NE)  
Broccard, J. . . . . Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon,  
Zürich 11/50  
Christoffel, M. . . . . Dr. sc. techn., Abt. S-VL, AG Brown, Boveri  
& Cie., Baden (AG)  
Gantenbein, A. . . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Roth, A. W. jun. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Trümper, E. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG  
für Elektrizität, Olten (SO)  
Wettler, J. . . . . Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraft-  
werke, Generaldirektion SBB, Hochschul-  
strasse 6, Bern  
Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke  
AG, Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Baumann, M. . . . . Ingenieur, Kraftwerk Birsfelden AG, Post-  
fach Birsfelden (BL)  
Baumberger, E. . . . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Vogelsanger, E. . . . . Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Wyss

Affolter, A. . . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität,  
Olten (SO)  
Buchmann, E. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Erhart, L. . . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG,  
Aarau  
Ernst, A. . . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung B, Ma-  
schinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Hartmann, H. . . . . Oberingenieur, Vorstand der Abteilung TM,  
AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Hedinger, R. O. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Trüb, Täuber  
& Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37  
Klooz, R. . . . . Ingenieur, Forchstrasse 149, Zürich 7/32  
König, H. . . . . Prof., Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und  
Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Morgenthaler, H. . . . . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion,  
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern  
Ringger, W. . . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach  
Basel 2  
Schneider, Ch. . . . . Ingenieur, Technischer Leiter, Sprecher &  
Schuh AG, Schalttafelabrik, Suhr (AG)  
Staub, Th. . . . . Ingenieur, Geschäftsleiter der Elmes, Staub  
& Co., Richterswil (ZH)  
Wettstein, E. . . . . Dr. sc. nat., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Wiederkehr, M. . . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Mut-  
tenz (BL)  
Wyss, H. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Zulauf, H. . . . . Elektrotechniker, Camille Bauer AG, Woh-  
len (AG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Gertsch, G. A. . . . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Müller, E. . . . . Elektrotechniker, Abt. KH, Maschinenfabrik  
Oerlikon, Zürich 11/50

### FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: A. Christeler

Christeler, A. . . . . Ingenieur, Leiter der Hasler Elektronen-  
röhren AG, Neuenburg  
Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winter-  
thur (ZH)  
Kappeler, H. . . . . Vizedirektor, Autophon AG, Solothurn  
Meili, E. . . . . Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, Män-  
nedorf (ZH)  
de Raemy, J. . . . . Ingenieur, Paillard S.A., Yverdon (VD)  
Rusterholz, A. A. . . . . Dr. sc. techn., Abt. HR, AG Brown, Boveri  
& Cie., Baden (AG)  
Steffen, Ch. . . . . Techniker der Abteilung Radio- und Fern-  
schdienste, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Gantenbein, A. . . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik — Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein  
Protokollführer: E. Ganz

von Arx, F. . . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des  
Dienstkreises II der Kriegstechnischen Ab-  
teilung des EMD, Bern  
Baumgartner, F. . . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580,  
Zürich 11/52  
Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur  
(ZH)  
Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriedenstrasse 245, Zürich 9/47
- Landolt, W. . . . Elektrotechniker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg
- Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn
- Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)
- Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schnegg, K. . . . Techniker, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)

#### FK 41, Schutzrelais — Relais de protection

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: Vakant

- Courvoisier, G. . . . Obergeringenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Egli, E. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Huber, W. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Im Suriman 55, Basel 16
- Pilicier, R. . . . Chef d'exploitation, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
- Schär, F. . . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)
- Scherrer, E. . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Schneider, Ch. . . . Technischer Leiter, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, Suhr (AG)
- Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abt. Kraftwerke SBB, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Aanensen, K. . . . Ingenieur, Chef der Abt. KA, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

#### FK 42, Hochspannungsprüftechnik — Technique des essais à haute tension

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: J. Broccard

- Baumberger, E. . . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Berger, K. . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Binggeli, J. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Broccard, J. . . . Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Gänger, B. . . . Dr., Abteilungsvorstand des Hochspannungs-Versuchslokals AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Hartmann, H. . . . Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)

- Rohrer, H. . . . Ingenieur, Betriebsinspektor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23
- Seylaz, E. . . . Ingénieur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
- Walter, E. . . . Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, Basel 2
- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Joss, P. . . . Ingenieur, Chef des Schalter-Versuchslokals, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 2
- Puppikofer, H. . . . alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)

#### FK 43, Elektrische Ventilatoren — Ventilateurs électriques

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 44, Elektrische Ausrüstung von Werkzeugmaschinen — Equipement électrique des machines-outils

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: M. Barbier  
Protokollführer: P. Michaelis

- Aquillon, A. . . . techn. électr., Société Genevoise d'Instruments de Physique, 6, rue des Vieux-Grenadiers, Genève
- Barbier, M. . . . Ingénieur, Directeur technique, Tavano S.A., Avenue de Châtelaine 1—5, Genève
- Baumgartner, H. . . . Obergeringenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, Birsfelden (BL)
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Buser, J. . . . Elektrotechniker, Aalmattenweg 40, Nidau (BE)
- Courvoisier, G. . . . Obergeringenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Hauser R. . . . Ingenieur, Georg Fischer AG, Schaffhausen
- Henninger, W. . . . Elektrotechniker, Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., Zürich 11/50
- Huber, E. . . . Chefingenieur, Schindler-Reliance Elektronik AG, Dierikon-Luzern
- Maier, E. . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Michaelis, P. . . . Obergeringenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Svikovsky, R. F. . . . Ingénieur, Tarex S.A., Genève-Acacias
- Zbinden, E. . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-Zahnräder AG, Hardstrasse 219, Zürich 5
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 45, Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung — Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les radiations ionisantes

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter  
für die Nachrichtentechnik —  
Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements  
de télécommunication**

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Müller

- Bretscher, R. . . Hptm., Ingenieur, Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern
- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Epprecht, G. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Scharnstr. 11a, Baden (AG)
- Fehlmann, H. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Fellrath, P. H. . . Ingénieur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod
- Goldschmidt, R. . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Hochstrasser, E. . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf
- Isch, H. . . . . Dipl. Ing. EPF, c/o CERN, Genève 23-CERN
- Käch, A. . . . . Elektrotechniker, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Müller, E. . . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Schneider, C. . . Physiker, Suhner & Co. AG, Herisau
- Stäger, Chr. . . . Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern
- Wernli, H. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn

**UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz**

Vorsitzender: H. Künzler  
Protokollführer: K. Sommer

- Gmür, A. . . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen der Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Bern
- Künzler, H. . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Bern
- Hablützel, W. . . Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf (UR)
- Mosimann, H. . . Dr. phil., Chemiker, Schweizerische Isolawerke, Breitenbach (SO)
- Müller, E. . . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Müller, J. . . . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Schaeren, P. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Sommer, K. . . . . Ingenieur, Chef des Telephonie-Labors, Hasler AG, Bern
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Goldschmidt, R. . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

**FK 47, Halbleiter-Bauelemente — Dispositifs à  
semiconducteurs**

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: F. Winiger

- Brändle, H. . . . Ingenieur, Abteilung AS, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Bühler, H. . . . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, Bern
- Hauri, E. . . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Kaufmann, P. . . Dr. sc. techn., Transistor AG, Badenerstrasse 565, Zürich 9/48
- Müller, A. . . . . Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Monruz 34, Neuenburg
- Oswald, H. . . . . Ingenieur, Eggweg 2, Zürich 2/38
- Schmutz, K. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Streit, R. . . . . Ingenieur, Autophon AG, Solothurn
- Vollenweider, M. . Ingenieur, Cerberus GmbH, Männedorf (ZH)
- Winiger, F. . . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 48, Elektromechanische Bestandteile  
für Elektronik und Nachrichtentechnik —  
Composants électromécaniques pour équipements  
électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: E. Ganz  
Protokollführer: F. Baumgartner

- Baumgartner, F. . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52
- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug
- Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Richard, F. . . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn
- Schurter, R. . . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern
- Schwendinger W. . Techniker, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37
- Zaugg, W. P. . . . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Mayr, J. . . . . Direktor, Metronic AG, Mönchaltorf (ZH)
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 39/48, Röhrenfassungen und Zubehör — Supports de tubes électroniques et pièces accessoires

Konstituiert am 1. Juli 1957

Vorsitzender: E. Ganz

Protokollführer: F. Baumgartner

- Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Bolleter, H. U. . . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Fehlmann, H. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Schwendinger, W. . . . Techniker, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 10/37  
Zaugg, W. P. . . . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 49, Kristalle und gleichartige Elemente für Apparate der Nachrichtentechnik — Cristaux et dispositifs analogues pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: H. U. Menzi

Protokollführer: St. Giudici

- Berger, F. . . . Ingénieur, chef du département Oscilloquartz Ebauches S.A., rue de la Côte 137, Case postale, Neuchâtel 6  
Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Grob, E. . . . Dienstchef bei der Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf (ZH)  
Menzi, H. U. . . . Ingenieur, Fachlehrer für Fernmelde- und Hochfrequenztechnik, Technikum Burgdorf, Burgdorf (BE)  
Müller, E. . . . Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, Bern  
Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
Seitz, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
della Spina, M. . . . Ingenieur, Abteilung KH, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen — Essais climatiques et mécaniques

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey

Protokollführer: E. Ganz

- von Arx, F. . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
Baumgartner, F. . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52

- Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Landolt, W. . . . Elektrotechniker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn  
Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Perlstein, A. . . . Dr. sc. techn., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Piguet, J. . . . Dr. sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
Rauch, F. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Weber, A. . . . Oberstlt., Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Saboz, A. L. . . . Dr. phil., Chemisches Laboratorium, AG Brown Boveri & Cie., Baden (AG)

## UK-50 A, Vibrations- und Stossprüfungen In Bildung begriffen

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## UK-50 B, Klimatische Prüfmethode Gleiche Zusammensetzung wie das FK 50

## FK 51, Ferromagnetische Materialien — Matériaux ferromagnétiques

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant

Protokollführer: Vakant

- Derichsweiler, W. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Fontanellaz, G. . . . Dr. sc. techn., Adjunkt, Sektion Niederfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Goldschmidt, R. . . . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
Heiz, B. . . . Hptm., Ingenieur, Chef ad.int. der Sektion 3 des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach Zürich 38  
Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 52, Gedruckte Stromkreise für Apparate der Nachrichtentechnik — Câblage imprimé pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner  
Protokollführer: E. Fesseler

- Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
Engdahl, J. . . Ebauches S.A., Neuchâtel, Case postale 976, Neuchâtel 1  
Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Mosimann, M. . Ingenieur, Sektion 4 der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
Strohmeier, W. . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel 16  
Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Zeier, W. . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### Alle Akten gehen auch an:

- Fesseler, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern

## FK 53, Rechenmaschinen — Equipements pour calculateurs

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Brändle, H. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Güttinger, W. . Ingenieur, AG für elektronische Rechengeräte, Niedersteufeln (AR)  
Kesselring, A. . Vizedirektor, Contraves AG, Postfach Zürich 52  
Schaetti, N. . . Dr., Physiker, Direktor der Paillard S.A., Yverdon (VD)  
Stürzinger, O. . Ingenieur, Crypto AG, Apparate und Instrumente, Weinbergstrasse 10—12, Zug  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 55, Wickeldrähte — Fils de bobinage

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: H. M. Weber  
Protokollführer: W. Marti

- Buchter, W. . . Betriebsadjunkt, Hasler AG, Bern  
Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
Jetzer, H. . . Ingenieur, Abteilung für Materialprüfung, Landis & Gyr AG, Zug  
Marti, W. . . Dr. Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, General-Wille-Strasse 4, Zürich 2

- Michel, K. . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Müller, J. . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Pözlbauer, A. . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Scheuble, M. . Dr. sc. techn. Chemiker, Dätwyler AG, Altdorf (UR)  
Weber, H. M. . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Mästinger, H. . Chemiker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Rutishauser, W. Betriebsleiter, F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, Ennenda (GL)  
Stauffer, H. . . Physiker, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Tobler, K. H. . Direktor, Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildegg (AG)

## FK für das CISPR — CT pour le CISPR

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: J. Meyer de Stadelhofen

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Ehrenberg, W. S. Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Meyer de Stadelhofen, J. Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Schütz, H. . . Techniker, Empfangsstation Riedern der Radio Schweiz AG, Riedern (BE)  
Schwarzkopf, G. Ingenieur, Vectra AG, Unterer Quai 31 a, Biel (BE)  
Tank, F. . . Prof., Dr. phil., Froburgstrasse 174, Zürich 6/57  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Simmen, E. . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

## EK-FB, Expertenkommission des CES für die Benennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständigkeit — Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité

Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz  
Protokollführer: E. Richi

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Burkhard, C. . Ingénieur, Gardy S.A., 20, rue des Deux-Ponts, Genève  
Ganz, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern



Jaggi, W. . . . Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radios AG, Postfach Zürich 38  
 Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Schwyn, J. . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Industrie-strasse 3, Schaffhausen  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-strasse 301, Zürich 8  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*  
 Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22

# **EK-KL, Expertenkommission des CES für Krieche- wege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air**

Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: H. Thommen  
 Protokollführer: A. Käser

Bechler, R. . . . Inspektor der Kantonalen Brandversiche-  
rungs-Anstalt, Bern  
 Béguelin, R. . . . Ingénieur, Gardy S.A., Genève  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
 Druet, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur  
(ZH)  
 Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke  
(LU)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG  
Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Ver-  
suche, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
 Käser, A. . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung,  
Landis & Gyr AG, Zug  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-  
riederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Schwyn, J. . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Schaff-  
hausen  
 Thommen, H. . . . Direktionsassistent, AG Brown, Boveri &  
Cie., Baden (AG)  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

# **FK 200, Hausinstallation — Installation intérieure**

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: W. Werdenberg  
 Protokollführer: M. Schädegg

Abrecht, H. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Gene-  
raldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Ammann, Ch. . . . Ingénieur, Inspectorat des installations à  
courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
 Bechler, R. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des  
Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

Bührer, O. . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für  
Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45,  
Zürich 1  
 Burkhard, Ch. . . . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, Genève  
 Dietsche, F. . . . Elektrotechniker, Sektion Niederspannungen  
und Fernmeldewesen, Bauabteilung, Gene-  
raldirektion SBB, Bern  
 Gantenbein, A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfung Phl, AG  
Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Gugg, A. . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden  
(GL)  
 Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische  
Kraftwerke, Luzern  
 Piller, L. . . . ancien sous-directeur, Vignettaz 1, Fribourg  
 Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45,  
Zürich 8  
 Schneider, E. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Bischofs-  
zell, Bischofszell (TG)  
 Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gal-  
len, St. Gallen  
 Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhof-  
quai 11, Zürich 1  
 Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eid. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
 Weibel, O. . . . Elektrotechniker, Otto Weibel, Elektrische  
Anlagen, Münchenbuchsee (BE)  
 Werdenberg, W. . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries,  
Cossonay-Gare (VD)  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
 Schädegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

# **FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés**

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: J. Robichon

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
 Bührer, O. . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst  
für Industrie und Gewerbe, Nüscher-  
strasse 45, Zürich 1  
 Hablützel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf  
 Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische  
Kraftwerke, Luzern  
 Messerli, R. . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries,  
Cossonay-Gare (VD)  
 Michel, K. . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Mosimann, H. . . Dr. phil., Chemiker, Schweiz. Isolawerke,  
Breitenbach (SO)  
 Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Regenass, P. . . . Installateur, Regenass, Elektrische Installa-  
tionen, Obere Vorstadt 27, Aarau  
 Robichon, J. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern  
 Studer, H. R. . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Pfäffikon  
(ZH)  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Verein-  
igung, Postfach Zürich 2/27  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Werdenberg, W. . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries,  
Cossonay-Gare (VD)

### FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Bürer, A. . . AG für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, Zürich 1  
Forster, H. . . Leiter der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshonerstrasse 4, Arbon (TG)  
Gander, G. . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, Valentin 10, Lausanne  
Gantenbein, A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gmür, A. . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Gonin, E. . . Techniciens-électriciens, 22, avenue Jomini, Lausanne  
Hablützel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf  
Isler, J. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Erlenbach, Erlenbach (ZH)  
Jakob, W. . . Installateur, Affolter & Jakob, elektrische Anlagen, Maurerweg 10, Biel (BE)  
Messerli, R. . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27

### FK 203, Leiterverbindungsmaterial — Matériel de raccordement pour conducteurs

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Böniger, A. . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Egger, W. . . . Elektrotechniker, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, Koblenz (AG)  
Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, Zürich 1  
Rüegger, E. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, Arth (SZ)  
Saubler, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, Zürich 8  
Woertz, H. . . Prokurist, Oskar Woertz, elektrotechnische Materialien, Margarethenstrasse 36...38, Basel  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
Luginbühl, H. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Maier, E. . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
Ramseyer, H. . . Ingénieur-adjoint au Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, Neuchâtel  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 205, Fehlerschutzschalter — Disjoncteurs de protection

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Bechler, R. . . Inspektor, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern  
Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
Fonjallaz, A. . . Chef du Service des Réseaux de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, Lausanne  
Homburger, E. . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Maier, E. . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen  
Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
Wild, J. . . . Oberbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Lauper, P. . . Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

### FK 206, Haushaltschalter — Interrupteurs pour usages domestiques

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: H. Egger

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Clément, P. . . Ingénieur du Matériel, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg  
Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, Zürich 50  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Jordan, J. . . . Direktor, Gemeindewerke Uster, Uster (ZH)  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8



## FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender: W. Schmucki  
Protokollführer: R. Studer

- Borer, W. . . . Ingenieur, Fr. Ghilmetti & Cie., Solothurn  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Schmucki, W. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Lu-  
zern, Stadthaus, Luzern  
Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gal-  
len, St. Gallen  
Studer, R. . . . Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, Zug  
Tschanz, L. . . . Elektrotechniker, Sauter AG, Im Surinam 55,  
Postfach Basel 16  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
feldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

## FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs con- joncteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: A. Böniger

- Böniger, A. . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., Schaff-  
hausen  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Bühlmann, A. . . . Chef du service de contrôle, Service de l'Elec-  
tricité de Genève, 12, rue du Stand, Genève  
Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210,  
Zürich 50  
Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Müller, H. . . . Ingenieur, Therma AG, Schwanden (GL)  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Rüegg, E. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, Arth  
(SZ)  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Verein-  
igung, Postfach Zürich 2/27

## FK 211, Wärmeapparate — Appareils électro- calorifiques

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: M. Schaeppi

- Aubert, A. . . . Vicedirecteur, Le Rêve S.A., 37, route des  
Acacias, Genève  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Bührer, O. . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für  
Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45,  
Zürich 1  
Gugg, A. . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden  
(GL)  
Hofstetter, H. . . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, Basel  
Honegger, E. W. . . . Ingenieur, Elcalor AG, Aarau  
Kissling, E. . . . Ingenieur, Jura AG, Niederbuchsiten (SO)  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elek-  
trizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz,  
Zürich 1

- Mischler, W. . . . Chef der Sektion Tarife und Abonnentenbe-  
ratung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern,  
Sulgeneckstrasse 18...22, Bern

- Schaeppi, M. . . . Elektrotechniker, Maxim AG, Buchser-  
strasse 35, Aarau

- Schäufelberger, W. . . . Direktor, Solis Apparatefabriken AG,  
Stüssistrasse 48...52, Postfach Zürich 6/42

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Lyrer, O. . . . Ingenieur, Sauter AG, Im Surinam 55, Post-  
fach Basel 16

- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Verein-  
igung, Postfach Zürich 2/27

## FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: M. Barbier  
Protokollführer: A. Cavelti

- Barbier, M. . . . Directeur technique, Tavano S.A., Genève  
Bollag, R. . . . Ingenieur, Merker AG, Bruggerstrasse 37,  
Baden (AG)

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

- Cavelti, A. . . . Ingenieur, Solis Apparatefabriken AG,  
Stüssistrasse 48...52, Postfach Zürich 6/42

- Chappuis, A. . . . Ingénieur, Paillard S.A., Yverdon (VD)

- Hauptli, W. . . . Leiter der Rotel AG, Aarburg (AG)

- Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Meier, H. . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, Zug

- Meyer, F. . . . Ingenieur, F. Gegauf AG, Bernina-Nähma-  
schinenfabrik, Steckborn (TG)

- Missland, L. . . . Chef du Service Electrique, Services Indus-  
triels de Sion, Sion

- Robichon, J. . . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern

- Vuilleumier, H. . . . Ingenieur, Schweiz. Mobiliarversicherungs-  
Gesellschaft, Schwanengasse 14, Bern

- Zimmermann, O. . . . Direktor, Elemo AG, Laufenstrasse 5/7,  
Basel

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt,  
SUVA, Fluhmattstrasse 1, Luzern

## FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

- Ehrensperger, H. . . . Ingenieur, Scintilla AG, Solothurn

- Lüthi, R. . . . Elektrotechniker, Perles AG, Pieterlen (BE)

- Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Zürich 8

- Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elek-  
trizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz,  
Zürich

- Perret, A. . . . Technischer Geschäftsführer, J. Willi Sohn  
& Co., Chur

- Schell, J. . . . Chef du laboratoire d'essai, Service de l'Elec-  
tricité de Genève, 12, rue du Stand, Genève

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*  
 Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an :*  
 Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA, Fluhmattstrasse 1, Luzern

#### FK 214, Elektrozaungeräte — Appareils pour clôtures électriques

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant  
 Bühler, H. . . Dr.-Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gehrig, J. . . J. Gehrig AG, Ballwil (LU)  
 Hofer, F. . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
 Homberger, E. . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Lanker, A. . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, St. Gallen  
 Raillard, D. . . Dr. med., Pharmakologisches Institut der Universität, Gloriastrasse 32, Zürich 7/6  
 Seiler, F. . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter :*  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 215, Medizinische Apparate — Appareils médicaux

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant  
 Brechbühler, E. . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, Bern  
 Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wirth, H. . . . Ingenieur, M. J. Purtschert & Co. AG, Klosterstrasse 31, Luzern  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 221, Kleintransformatoren und Klein- gleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant  
 Abrecht, H. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Bugnon, Ch. . . . Technicien-électricien, Services industriels de La Chaux-de-Fonds, La Chaux-de-Fonds (NE)  
 Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., Ennenda (GL)  
 Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Stotzer, R. . . . Direktor der Wasserwerke Zug, Zug  
 Stuber, O. . . . Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, MuttENZ (BL)  
 Wunderli, J. . . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, Oberglatt (ZH)  
 Wyss, H. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Debrunner, J. . . Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Zürich, Werk Au, Au (ZH)

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

Präsident: *Juillard E.*, D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

Übrige Mitglieder:

*Glatz G.*, directeur technique des Ateliers de Sécheron S. A., Case postale, Genève 21.

*Hochreutiner R.*, directeur des Forces Motrices de Laufenbourg et de l'Electricité de Laufenbourg S. A., Laufenbourg (AG).

*Jobin B.*, Direktor der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Basel.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22.

Sekretär: *Marti H.*, Sekretär des SEV.

#### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

##### 1. Huiles Isolantes:

*J. Bohnenblust*, D<sup>r</sup>, chef de laboratoire à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre).

##### 2. Câbles Isolés à Haute Tension:

*P. Müller*, Directeur des Câbleries de Brougg S. A., Brougg (AG) (Membre); *R. Leroy*, ancien Sous-directeur du Service de l'électricité de Genève, 8, av. Riant-Parc, Petit-Saconnex, Genève (Advisor).

##### 2<sup>bis</sup> Sous-Comité des Matières de Remplissage pour Boîtes à Câbles:

*R. Bernard*, ingénieur à la Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE) (Membre).

##### 3. Interrupteurs à Haute Tension:

*H. Schüller*, Vice-directeur de la S. A. Motor-Columbus, Baden (AG) (Président); *H. Puppikofer*, directeur, In der Au 3, Meilen (ZH) (Membre); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Secrétaire).

##### 4. Protection et Relais:

*Ch. Jean-Richard*, ingénieur aux Forces Motrices Bernoises S. A., Berne (Membre).

##### 5. Isolateurs:

D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Kläy*, Vice-directeur de la Fabrique de Porcelaine Langenthal S. A., Langenthal (BE) (Membre).

##### 6. Conducteurs nus et calcul mécanique des lignes aériennes:

*G. Dassetto*, ingénieur à la S. A. de l'Industrie pour l'Aluminium, Feldeggstrasse 4, Zurich 8 (Membre); *L. Poltier*, ingénieur à la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, Lausanne (Advisor).

##### 7. Pylônes et Massifs de Fondation:

*J. Paschoud*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (Président); *R. Vögeli*, Vice-directeur de la S. A. Motor-Columbus, Baden (AG) (Membre).

##### 8. Surtensions et Foudre:

D<sup>r</sup> ès sc. techn. *K. Berger*, professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale, ingénieur chargé des essais de la FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (Président d'honneur); D<sup>r</sup> phil. *M. Christoffel*, ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (Membre); *J. Broccard*, adjoint de la direction des Ateliers de Construction Oerlikon, Zürich 50 (Advisor).

9. **Transmission de l'Energie par Courant Alternatif à Très Haute Tension:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*); *H. Puppikofer*, directeur, In der Au 3, Meilen (ZH) (*Advisor*).
10. **Transmission de l'Energie par Courant Continu à Très Haute Tension:**  
*Ch. Ehrensperger*, ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
11. **Perturbations Radiophoniques et Téléphoniques:**  
D<sup>r</sup>-Ing. *H. Bühler*, Adjoint de l'Ingénieur en chef de la Station d'Essai des Matériaux de l'Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, Zurich 8 (*Membre*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
12. **Transformateurs:**  
*H. Lutz*, ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50 (*Membre*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. Goldstein*, ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
13. **Stabilité des Réseaux et Contrôle de la Charge et de la Fréquence:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*); *W. Frey*, mathématicien diplômé à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
14. **Télétransmissions à Haute Fréquence:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
15. **Coordination des Isolements:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
16. **Phénomènes Réactifs et Déformants:**  
(à désigner)
17. **Générateurs:**  
*J. Chatelain*, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (*Membre*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *O. Hess*, ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
18. **Condensateurs:**  
*H. Elsner*, directeur des Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg (*Vice-Président*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *E. Wettstein*, physicien à la S. A. Micafil, Zurich 48 (*Membre*).

### 3. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

**Präsident:** *Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, Meilen (ZH).

**Übrige Mitglieder:**

*Boveri Th.*, Dr.-Ing. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).  
*Dessoulavy R.*, ingénieur électricien dipl. EPF, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 45, avenue Vuillemin, Lausanne.

*Kleiner A.*, Ingenieur, Zollikerstrasse 33, Zollikon (ZH).  
*Roesgen M.*, ancien directeur, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.  
*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, Zürich 22.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

### 4. Blitzschutzkommission — Commission pour la protection contre la foudre

**Präsident:** *Aemmer F.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

**Übrige Mitglieder:**

*Abrecht H.*, Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.  
*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Meier M.*, Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Stampfenbachstrasse 14, Zürich 1.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schiessl E.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8.

### 5. Studienkommission für die Regelung grosser Netzverbände (St. K. Reg.) Commission d'études pour le réglage des grands réseaux

**Präsident:** *Juillard E.*, D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

**Protokollführer:** *Comtat R.*, ingénieur, chef de département, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.

**Übrige Mitglieder:**

*Eichenberger E.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).  
*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).  
*Gaden D.*, D<sup>r</sup> h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.  
*Geiser P.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.  
*Heusler W.*, Betriebsingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Laible Th.*, Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Pilicier R.*, ingénieur, chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Zürich.

*Trümpler E.*, Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

*Wavre A.*, ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Unterkommission für die Ausarbeitung einer Nomenklatur für die Regelungstechnik (UKN)

**Präsident:** *Profos P.*, Dr. sc. techn., Professor an der Eidg. Techn. Hochschule, Büelweg 11, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Junker B.*, Vizedirektor, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, Basel 16.

**Übrige Mitglieder:**

*Courvoisier G.*, Obergeringenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).  
*Gaden D.*, D<sup>r</sup> h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.  
*Galavics F.*, Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug.  
*Kuert W.*, Chef des VSM-Normalienbüros, General-Wille-Strasse 4, Postfach Zürich 27.

*Lauper P.*, Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

*Pilicier R.*, ingénieur, chef d'exploitation, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Zürich.

**Mitarbeiter:**

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey (VD).

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.

## 6. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Hochfrequenzverbindungen auf Hochspannungsleitungen (EK-HF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons en haute fréquence le long de lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

#### Übrige Mitglieder:

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).  
*Häni P.*, Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, TT-Abteilung, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern.  
*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoria-platz 2, Bern.  
*Kieffer H.*, Ingenieur, Radio- und Fernsehendienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Lauterburg B.*, Ingenieur, Hasler AG, Bern.  
*Quervain A.*, de, Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).  
*Steffen R.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

#### Mitarbeiter:

*Klooz R.*, Ingenieur, Forchstrasse 149, Zürich 7/32.

#### Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Quervain, A. de*, Dr. sc. techn., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

#### Übrige Mitglieder:

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).  
*Chevalley V.*, Ingenieur, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, Bern.  
*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH).  
*Häni P.*, Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, TT-Abteilung, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoria-platz 2, Bern.  
*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).  
*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.  
*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).  
*Steffen R.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.  
*Uebersax H.*, Techniker, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

## 7. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> von der PTT.  
Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> les PTT.

**Präsident:** *Meystre P.*, chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne <sup>1)</sup> <sup>3)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Prof. Dr., Ing., Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1)</sup> <sup>4)</sup>.  
*Hager O.*, Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern.  
*Koelliker H.*, Chef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>2)</sup> <sup>8)</sup>.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, Aarau <sup>6)</sup>.  
*Rau Roger*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, Clarens (VD) <sup>5)</sup>.  
*Ryf W.*, Ingenieur des EWZ, Zürich <sup>1)</sup> <sup>7)</sup>.  
*Seylaz E.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.  
*Wild J.*, Oberbetriebsleiter der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Zürich 23.  
Ex officio: Das Starkstrominspektorat.  
Bearbeitender Ingenieur: *Schnetzler M.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

Vertreter von: <sup>3)</sup> Hausinstallationskommission, <sup>4)</sup> Gebäudeblitzschutzkommission, <sup>5)</sup> Überlandwerke, <sup>6)</sup> Vorstand VSE, <sup>7)</sup> Städtische Werke, <sup>8)</sup> PTT.

## 8. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> Vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> vom eidg. Post- und Eisenbahndepartement, <sup>3)</sup> von den SBB, <sup>4)</sup> von der PTT, <sup>5)</sup> vom VST, <sup>6)</sup> von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, <sup>7)</sup> vom VSM.  
Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> le Département fédéral des postes et des chemins de fer, <sup>3)</sup> les CFF, <sup>4)</sup> les PTT, <sup>5)</sup> l'UST, <sup>6)</sup> la Société Suisse de Radiodiffusion, <sup>7)</sup> la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM).

**Präsident:** *Tank F.*, Prof. Dr., Frohburgstrasse 174, Zürich 6/57 <sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Bühler H.*, Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1)</sup>.  
*Ehrenberg W. S.*, Ingenieur der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG) <sup>7)</sup>.  
*Elsner H.*, Direktor der Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg <sup>7)</sup>.  
*Fröhlich H.*, Ingenieur der Landis & Gyr AG, Zug <sup>7)</sup>.  
*Koelliker H.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und techn. Dienste der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>4)</sup>.  
*Merz H.*, Chef der Sektion Fahrleitungen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern <sup>3)</sup>.

*Metzler E.*, Dr. sc. techn., Direktor des Comité Consultatif International des Radiocommunications (CCIR), 128, rue de Lausanne, Genève.

*Meyenburg von, K.*, Dr., Sektionschef des Zugsförderungs- und Werkstättendienst der Generaldirektion SBB, Bern <sup>4)</sup>.

*Meyer de Stadelhofen J.*, technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4)</sup>.

*Pfahler W.*, Ing., Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH) <sup>7)</sup>.

*Rüegg W.*, Inspektor beim Radiodienst der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4)</sup>.

*Scerri A.*, Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, Lugano (TI) <sup>6)</sup>.

*Schauvelberger W.*, Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48—52, Zürich 6/42 <sup>1)</sup>.  
*Schorer M.*, Inspektor, Eidg. Amt für Verkehr, Bern <sup>2)</sup>.  
*Storrier W.*, Direktor der Rheintalischen Verkehrsbetriebe, Altstätten (SG) <sup>5)</sup>.  
*Zimmermann O.*, Direktor der «Elema», Elektromotorenfabrik AG, Laufenstrasse 5/7, Basel <sup>7)</sup>.  
*Zuber F.*, chef du service technique de Radio-Genève, 66, Bd. Carl-Vogt, Genève <sup>6)</sup>.

Ex officio: Der Sekretär des SEV sowie die Techn. Prüf-anstalten des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Bühler H.*, Dr.-Ing. (zur Verfügung gestellt von der Materialprüfanstalt des SEV).

Alle Akten gehen auch an:

*Knüp E.*, Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT, Blumenweg 11, Kreuzlingen (TG).

## 9. Industriekommission für Atomenergie — Commission de l'industrie pour l'énergie atomique

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> VSE <sup>3)</sup>, in Gemeinschaft mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller (VSM).  
<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> l'UCS <sup>3)</sup>, en commun avec la Société Suisse des Constructeurs de Machines (VSM).

**Präsident:** *Boveri Th.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der AG Brown, Boveri & Co., Baden (AG) <sup>1)</sup>.

**Übrige Mitglieder:**

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22 <sup>1)</sup>.  
*Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal (BE) <sup>2)</sup>.  
*Koller R.*, Dr.-Ing., Direktor der Micafil AG, Zürich <sup>3)</sup>.

*Meystre P.*, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de de Lausanne, Lausanne <sup>2)</sup>.

*Puppikofer H.*, Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

(ex officio als Präsident des SEV).

*Wolfer H.*, Dr.-Ing., Delegierter des Verwaltungsrates der Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur (ZH) <sup>3)</sup>.

Ex officio: Der Sekretär des SEV, der Sekretär des VSE und ein Sekretär des VSM.

Sekretariat: Sekretariat des SEV.

## B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

### 1. Kommission für Energietarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

**Präsident:** *Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschmann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.  
*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.  
*Dufour E.*, ingénieur au Service de l'électricité de Genève.  
*Frymann, H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich.

*Golay R.*, ingénieur en chef de la Cie Vaudoise d'Electricité, Lausanne.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Hugentobler O.*, Verwalter der Elektra Fraubrunnen, Jeggendorf.

*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

**Präsident:** *Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschmann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.  
*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern.  
*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke A.-G., Locarno.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
*Baumgartner M.*, Vize-Direktor der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Meystre P.*, ingénieur, ancien chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

*Moll W.*, Dr. iur., Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen (BE).

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

**Präsident:** *Funk F.*, Dr. iur., Direktor der Motor-Columbus A.-G., Baden.

**Übrige Mitglieder:**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
*Hochreutiner R.*, dipl. Ing. ETH, lic. jur., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G. und der Kraftwerk Laufenburg A.-G., Laufenburg.

*Sigg H.*, Dr. iur., Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Kaspar-Escher-Haus, Zürich.

*Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

*Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.



## 5. Kommission für Kriegsschutzfragen Commission pour les questions relatives à la défense nationale

**Präsident:** *Meystre P.*, ingénieur, ancien chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

**Übrige Mitglieder:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Keusch Ch.*, chef d'exploitation de la Cie Vaudoise d'Electricité, Lausanne.

*Sadis U.*, direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona.

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Senn J.*, Direktor des Aarg. Elektrizitätswerkes, Aarau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

**Präsident:** *Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 7. Kommission für Netzkommandofragen — Commission de l'UCS pour les questions de commande à distance des réseaux

**Präsident:** *Roesgen M.*, ancien directeur du Service de l'électricité de Genève, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.

**Übrige Mitglieder:**

*Bühler A.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Chur.

*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern.

*Troller P.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zeindler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Roesgen M.*, ancien directeur du Service de l'électricité de Genève, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.

*Stähli O.*, a. kaufm. Adjunkt des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Südbahnhofstrasse 6, Bern.

*Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 9. Kommission zum Studium der Imprägnier- und Nachbehandlungsverfahren für Holzmasten Commission pour l'étude des procédés d'imprégnation et de traitement ultérieur des poteaux de bois

**Präsident:** *Carlo L.*, chef de la division exploitation, Service de l'électricité de Genève, Genève \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Giovanon R.*, Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden (ZH).

*Greub C.*, Betriebsleiter der Bernischen Kraftwerke A.-G., Delsberg.

*Ott O.*, Betriebsleiter der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich \*).

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

*Weilenmann E.*, Sektorchef, Centralschweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Wernli E.*, Betriebsleiter-Stellvertreter, Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau \*).

**Vertreter der PTT:**

*Ott J.*, Chef der Sektion für Linienbau der Generaldirektion der PTT, Bern \*).

**Wissenschaftlicher Mitarbeiter:**

*Wälchli O.*, Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, St. Gallen \*).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs

**Präsident:** *Merz Th.*, Vorsteher der Zählerwerkstätte der Bernischen Kraftwerke A.-G., Nidau (BE).

**Übrige Mitglieder:**

*Ammann J.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes Basel.

*Burger D.*, chef de service, Service de l'électricité de Genève.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Rau R.*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, Clarens (VD).

*Schilling E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 11. Ausschuss für die Einkaufsabteilung — Délégation pour la Section des Achats

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken (BE).

**Übrige Mitglieder:**

*Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, Davos (GR).

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Meystre P.*, ingénieur, ancien chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 12. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

### Übrige Mitglieder:

*Baur E.*, Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, Luzern.

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Direktor des pharmakol. Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, Zollikon (ZH).

*Schwarz F.*, Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechtstr. 19, Zürich 7/53.

*Senn J.*, Dir. des Aarg. Elektrizitätswerkes, Aarau.

*Serati A.*, Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

Sekretär: *Homburger E.*, Starkstrominspektorat, Zürich.

## 13. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, Interlaken.

### Übrige Mitglieder:

*Meystre P.*, ingénieur, ancien chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Piller L.*, ancien directeur technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1, Vignettaz, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 14. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

**Präsident:** *Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Vertreter des VSEI:

*Dusserre A.*, Installateur, Chavannes près Renens.

*Ganz F.*, Elektroinstallateur, Zürich 1.

*Weibel O.*, Elektroinstallateur, Münchenbuchsee (BE).

Ersatzmänner des VSEI: *Bretscher K.*, Basel, *Grossmann E.*, Schaffhausen, *Jakob W.*, Biel.

### Vertreter des VSE:

*Binggeli E.*, Elektrotechniker, Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.

*Lutz Chr.*, Chef der Installationsabteilung der SAK, St. Gallen.

*Ruch G.*, chef de réseau, Services Industriels, Le Locle.

Ersatzmänner des VSE: *Bechler R.*, Bern, *Robichon J.*, Bern, *Frei W.*, Bad Ragaz (SG).

### Vertreter der PTT:

*Abrecht H.*, Chef der Sektion «Teilnehmeranlagen» der Generaldirektion der PTT, Bern.

### Sekretär:

*Jürgi A.*

## 15. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

Vom VSE delegiert: *Gantenbein A.*, Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Zürich 8 (Präsident).

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

Vom VSEI delegiert: Vakant.

Von den Glühlampenfabriken delegiert: *Vermeulen D.*, Dr., i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland).

*Meyer A.*, Dr., i. Fa. Osram AG, Zürich.

*Näf E.*, Dir. d. Astron AG, Glühlampenfabrik Kriens (vertritt die nicht syndizierten schweiz. Glühlampenfabriken).

## 16. Vertreter des VSE im — Représentants de l'UCS au Comité de direction de l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPEDE)

*Payot P.*, ing., administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens.

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Aeschmann C.*, Ing., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten, (Membre de droit).

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPEDE: Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPEDE:

#### Production thermique:

*Meystre P.*, ingénieur, ancien chef du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne.

#### Production hydraulique:

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

#### Interconnexions internationales:

*Etienne E. H.*, ingénieur, La Conversion (VD).

#### Moyens d'accroissement de la capacité des réseaux:

*Wüger H.*, Ing., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

#### Tarification:

*Savoie Ch.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

#### Distribution:

*Berner A.*, ingénieur, chef du Service de l'électricité de la Ville de Neuchâtel.

#### Applications de l'électricité:

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

#### Statistiques:

*Froelich W. L.*, Dr. sc. techn., Ing., Sekretär des VSE, Zürich. (Präsident des Komitees.)

#### Analyse des courbes de charge (Sous-comité):

*Morel Ch.*, Sekretariat des VSE (Präsident des Unterkomitees).

#### Centrales nucléaires:

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Bern.



# C. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage

## C. Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément

### 1. Schweizerische Beleuchtungs-Kommission (SBK) Commission Suisse de l'Eclairage (CSE)

Landeskomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (IBK)  
Comité National de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)  
Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

#### Vorstand — Comité

**Präsident:** *Spieser R.*, dipl. Ing., Professor am Technikum Winterthur, Zürich.  
**Vizepräsident:** *Walthert R.*, Direktor der Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter der BfU.  
**Sekretär:** *Schindler H., Dr.*, Zürich.  
**Übrige Mitglieder:**  
*Bitterli E.*, dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des Kreises III, Zürich, Vertreter des BIGA.  
*Flückiger W.*, dipl. Arch., Zürich, Vertreter des SIA.  
*Guanter J.*, dipl. Ing., Prokurist der Firma Osram AG, Zürich, Vertreter der Gemeinschaft Schweizerischer Glühlampenfabrikanten.

*Humbel E.*, Direktor der Aluminium Licht AG, Zürich, Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper.  
*König H.*, Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Bern, Vertreter des AMG.  
*Marti H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV, Zürich, Vertreter des SEV.  
*Rubeli J.*, Direktor der Transelectric S. A., Genève, Vertreter der Subvenienten.  
*Savoie Ch.*, dipl. Ing., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Vertreter des VSE.

### Fachgruppen (FG) der SBK

#### Comités d'Etude

#### FG 1, Allgemeine Leitsätze — Recommandations générales

Vorsitzender: M. Roesgen

*Bitterli, E.* . . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8  
*Flückiger, W.* . . . Architekt, Zürichbergstrasse 66, Zürich 7  
*Goldmann, H.* . . . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, Bern  
*Gruber, W.* . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48  
*Guanter, J.* . . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22  
*Herzig, M.* . . . Lichttechniker, Einsiedlerstrasse 8, Oberrieden (ZH)  
*Kessler, H.* . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
*Mäder, F.* . . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
*Mathis, W.* . . . dipl. Elektrotechniker, Höschgasse 95, Zürich 8  
*Roesgen, M.* . . . ancien Directeur, 3, Chemin Claire-Vue, Petit-Lancy (GE)  
*Savoie, Ch.* . . . Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
*Spieser, R.* . . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

#### FG 2, Landesaussstellung — Exposition nationale

Vorsitzender: R. Richard

*Gaiser, H.* . . . Direktor der BAG Turgi (AG)  
*Gruber, W.* . . . Dipl. Ing., Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9  
*Guanter, J.* . . . Dipl. Ing., Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Zürich 1  
*Järman, G.* . . . Ing. dipl. EPUL, Bureautechnique en électricité, Caroline 7, Lausanne  
*Kessler, H.* . . . Philips AG, Edenstrasse 20, Zürich 3  
*Leuch, H.* . . . Dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
*Richard, R.* . . . Dipl. Ing., Services d'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, Lausanne  
*Spieser, R.* . . . Dipl. Ing., Prof. am Technikum Winterthur, Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44  
*Strahm, F.* . . . In Firma Luminor, 31, Rue Centrale, Lausanne  
*Walthert, R.* . . . Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern

#### FG 4, Vokabular — Vocabulaire

Vorsitzender: H. König

*König, H.* . . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
*Leuch, H.* . . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
*Schindler, H.* . . . Dr., Sekretär der SBK, Lerchenbergstr. 41, Erlenbach (ZH).

#### FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public

Vorsitzender: R. Walthert

*Boesch, H.* . . . Tiefbautechniker, Kantonales Tiefbauamt, Buchenhof, Aarau (Vertreter VSS)  
*Borel, P.* . . . Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Schauplatzgasse 33, Bern  
*Gruber, W.* . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48  
*Guanter, J.* . . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22  
*Heitz, W.* . . . Ingenieur EWZ, Postfach, Zürich 23  
*Keller, E. F.* . . . Bauverwalter, Amtshausquai 23, Olten (Vertreter VSS)  
*Kessler, H.* . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
*König, H.* . . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
*Leuch, H.* . . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
*Mäder, F.* . . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
*Marty H. E.* . . . Dipl. Ingenieur, Scheideggstr. 40, Zürich 2 (Vertreter Schweiz. Autostrassenverein)  
*Mathys, W.* . . . Ingenieur, Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, Genf  
*Riemenschneider, W.*, Elektroingenieur, Novelectric AG, Claridenstrasse 25, Zürich 2  
*Rollard, P.* . . . Ingénieur, Chemin du Gué, Petit-Lancy (GE)  
*Sommerhalder, O.*, Lichttechniker, Griesernweg 16, Zürich 10/37  
*Spieser, R.* . . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44  
*Stösser, J.* . . . Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 1  
*Walthert, R.* . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
*Wittwer, E.* . . . BAG, Bronzwarenfabrik AG, Turgi (AG)

## FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8  
Daeschler, A. . Ing., Schuppisstrasse 9, Zürich 57  
Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mathis, W. . . Dipl. Elektrotechn., Höschgasse 95, Zürich 8  
Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Spieser, R. . . Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

## FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Eigenmann, K. . Ing., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, Bern  
Guanter, J. . . Dipl. Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22  
Handloser, R. . Halen 15 bei Bern  
Herzig, M. . . Lichttechniker, Einsiedlerstrasse 8, Oberrieden (ZH)  
Humbel, E. . . Direktor der Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1  
Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27

- Leuch, H. . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Schmidt, G. . . Zürichbergstrasse 160, Zürich 7/44  
Wittwer, E. . . BAG Bronzwarenfabrik AG, Turgi (AG)

### Zeitweise Mitarbeiter:

- Herbst, C. H. . Ingenieur, Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich  
Kündig, A. . . Turnlehrer, Römerstrasse 79, Winterthur 4  
Muzzulini, V. . Architekt, Winkelriedstrasse 34, Bern  
Zorny, S. . . Dr., Carmenstrasse 46, Zürich 7/32

## FG 8, Automobilbeleuchtung — Eclairage des automobiles

Vorsitzender: R. Walthert

- König, H. . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mäder, F. . . Dr., wissenschaftl. Experte des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mathys, W. . . Ingenieur, Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, Genf  
Raaflaub, A. . Dr. iur., Fédération routière suisse, Schwangengasse 3, Bern  
Savoie, Ch. . . Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Tétaz, N. . . Directeur de la Tungsram S. A., 48, rue Jacques Dalphin, Carouge-Genève  
Walthert, R. . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie

Präsident: Etienne E. H., ingénieur, La Conversion (VD).

Vertreter des SEV:

Puppikofer H., Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

Vertreter des VSE:

Hochreutiner R., Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

Sekretär:

Saudan R., Ing., Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, Zürich 1.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raum Mangels unterbleiben.  
Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

## 3. Korrosionskommission — Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), <sup>3)</sup> dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), <sup>4)</sup> der Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung (PTT), <sup>5)</sup> der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), <sup>6)</sup> der Direktion eidg. Bauten (D + B), <sup>7)</sup> der Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe (CARBURA).

<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), <sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), <sup>4)</sup> la Direction Générale des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT), <sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), <sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B), <sup>7)</sup> l'Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides (CARBURA).

Präsident: Juillard E., D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne <sup>1)</sup>.

Übrige Mitglieder:

Baumann E., Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (Afif) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6 <sup>1)</sup>.

Borgeaud A., Obering.-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, Bern <sup>5)</sup>.

Bosshard E., Ing., Direktor der Wasserversorgung der Stadt Zürich, Zürich <sup>2)</sup>.

Burri A., Elektrotechniker bei der D + B, Bern <sup>6)</sup>.

Koelliker H., Telephondirektor, Basel <sup>4)</sup>.

Künzler H., Ingenieur bei der Carbura, Zürich <sup>7)</sup>.

Meister H., Dienstchef bei der Forschungs- und Versuchsanstalt der PTT, Bern <sup>4)</sup>.

Raeber H., dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2 <sup>2)</sup>.

Schlaepfer Ed., Ingenieur bei der Carbura, Zürich <sup>7)</sup>.

Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, St. Gallen <sup>1)</sup>.

Walter F., Sektionschef bei der D + B, Bern <sup>6)</sup>.

Wälti A., Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB, Bern <sup>5)</sup>.

Widmer R., directeur des chemins de fer MOB et lignes exploitées, Le Royal, Clarens (VD) <sup>3)</sup>.

Leiter der Kontrollstelle: Hartmann O., Ingenieur.

#### 4. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH) Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz bei der Verwaltungsstelle des SEV — Siège à la Commission d'administration de l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 54 Elektrizitätswerke und 29 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 54 centrales d'électricité et 29 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

##### Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH

**Präsident:** *Zobrist W.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden (AG).

##### Übrige Mitglieder:

*Baumann E.*, Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 41, Zürich 7/6.

*Herger J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, Luzern.

*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Borel A.*, Direktor der Kabelwerke Cortaillod S. A., Cortaillod (NE).

*Wanger W.*, Dr., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Wettler J.*, Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, Bern.

*Zeindler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen, Schaffhausen.

##### Mitglieder mit beratender Stimme:

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH und Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Gantenbein A.*, Obergeringieur der Materialprüfanstalt des SEV, Zürich.

Protokollführer: *Baumann M.*, Ing., Birsfelden (BL). (Vom KW Birsfelden zur Verfügung gestellt.)

#### 5. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) Commission Suisse d'Electrothermic

##### Patronatskommission — Commission de patronage

**Präsident:** *Büttikofer U. V.*, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

##### Übrige Mitglieder:

*Puppikofer H.*, Direktor, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Zürich.

*Bühler H.*, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

*Payot P.*, Direktor, Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Zürich.

*Sigg H.*, Dr., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Zürich.

##### Studienkommission — Commission d'étude

###### Wissenschaft

*Leuthold H.*, Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, Zürich.

###### Fabrikanten elektrothermischer Apparate <sup>1)</sup>

###### Apparate für Anwendung in der Industrie

*Burckhardt L.*, Obergeringieur, A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Hunziker E.*, Direktor, Borel S. A., Peseux (NE).

###### Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

*Hilfiker H.*, Delegierter des Verwaltungsrates, Therma A.-G., Schwanden (GL).

*Bindler E.*, Dr., Fael, Dégoumois & Cie S. A., St-Blaise (NE).

###### Konsumenten von Elektrowärme <sup>2)</sup>

###### Industrie

*Bommer P.*, Dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO).

*Gloor H.*, Dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach A.-G., Dornach (SO).

*Lüscher F.*, Dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G., Gerlafingen (SO).

###### Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

*Brauchli E.*, Dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Schuler & Brauchli, Zürich.

###### Elektrizitätswerke <sup>3)</sup>

*Senn P.*, Prokurist, Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden (AG).

*Hofstetter H.*, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel.

*Grossen M.*, Dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.

*Meystre P.*, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne.

*Anastasi R.*, dipl. Ing., Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Blankart J.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Roussy A.*, Dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel.

*Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

###### Geschäftsstelle

*Lehner G.*, Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, Zürich.

Sachbearbeiter: *Brüderlin R.*, dipl. Elektroing. ETH, «Elektrowirtschaft», Zürich.

<sup>1)</sup> Vertreten durch den SEV. — Représenté par l'ASE.

<sup>2)</sup> Vertreten durch den EKV. — Représenté par l'UCE.

<sup>3)</sup> Vertreten durch den VSE. — Représenté par l'UCS.

## 6. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz — Siège: Zürich

### Verwaltung — Administration

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke, Luzern <sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** *Darni T.*, Vizedirektor der Aare und Ticino S. A., Bodio (TI) <sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Alméras F.*, caissier, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne <sup>2)</sup>.

*Bolliger E.*, a. Oberleitungsmonteur der Wynentalbahn, Aarau <sup>2)</sup>.

*Disch H.*, pens. Schichtführer des Kraftwerkes Löntsch (NOK), Netstal (GL) <sup>2)</sup>.

*Dubochet R.*, directeur de la Société Romande d'Electricité, Montreux-Clarens (VD) <sup>1)</sup>.

*Giorgis E.*, directeur de la Cie du Gaz et du Coke S. A., Vevey, et de la Soc. du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle (VD) <sup>1)</sup>.

*Goldschmid W.*, Dr., Vizedirektor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden (AG) <sup>1)</sup>.

*Walder E.*, Gemeindeschreiber, Rüti (ZH) <sup>2)</sup>.

*Wanner F.*, Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich <sup>1)</sup>.

*De Werra G.*, chef de service des Services Industriels de Sion, Sion <sup>2)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, Zürich 1,  
Tel. (051) 27 72 88.

Direktor: *E. Ursprung*.

Gérance: Löwenstrasse 29, Zurich 1, tél. (051) 27 72 88.

Directeur: *E. Ursprung*.

<sup>1)</sup> Vertreter der Unternehmungen. — Délégués par les entreprises.

<sup>2)</sup> Vertreter der Mitglieder. — Délégués par les membres.

### Kontrollstelle — Contrôle

#### Revisoren:

*Canepa G.*, Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Rhyner K.*, Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg (AG).

*Notter A.*, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern.

*Nussbaumer W.*, Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten (SO).

*Stoll E.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

#### Ersatzmänner:

*Tschalär G.*, AG Bündner Kraftwerke, Klosters (GR).

*Ebenegger H.*, Services Industriels de Sierre, Sierre (VS).

*Spörri M.*, Gemeinde Wettingen, Wettingen (AG).

## 7. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS – Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Frymann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23.

#### Übrige Mitglieder:

*Bussy E.*, Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne (VD) <sup>1)</sup>.

*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern <sup>1)</sup>.

*Graf Ed.*, Buchhalter EKZ, Zürich 4 <sup>2)</sup>.

*Lattion H.*, Chef d'équipe de la Mauvoisin S. A., Martigny (VS) <sup>2)</sup>.

*Ritzmann Alfred*, Kreismonteur EW Kt. Thurgau, Arbon (TG) <sup>2)</sup>.

*Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken (BE) <sup>1)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Narzissenstrasse 5, Postfach 139,  
Zürich 6/33. Tel. 26 10 90.

Geschäftsleiter: *Moser E.*

Siège de la caisse: Narzissenstrasse 5, case postale 139,  
Zurich 6/33, Tél. 26 10 90.

Gérant: *Moser E.*

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.

<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

## 8. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales de centrales suisses d'électricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Aeberhard F.*, Direktor der Wasserwerke Zug A.-G., Zug.

#### Übrige Mitglieder:

*Ducrey M.*, Directeur des Services industriels Sion, Sion.

*De Techtermann P.*, Secrétaire général des Entreprises électriques fribourgeoises, Fribourg.

*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

Sitz der Geschäftsstelle: Narzissenstrasse 5, Zürich 6/33,  
Postfach 139. Tel. 26 10 90.

Geschäftsleiter: *Moser E.*

Siège de la caisse: Narzissenstrasse 5, Zurich 6/33,  
Case postale 139.

Gérant: *Moser E.*